

1973年の船舶による汚染の防止のための国際条約に関する1978年の議定書によって修正された同条約を改正する1997年の議定書
 附属書VI（船舶による大気汚染防止のための規則）（2008年改正） 新旧対照表（第14規則該当部分抜粋）

第14規則 硫黄酸化物(SOx) Regulation 14 Sulphur Oxides(SOx)		第14規則 硫黄酸化物(SOx)及び粒子状物質 Regulation 14 Sulphur Oxides(SOx) and Particulate Matter	措置不要 題名の変更のみ	PM放出はSOx放出と連動
一般要件 General requirements		一般要件 General requirements		
(1) 船舶において使用される燃料油中の硫黄の含有率は、 <u>4.5質量百分率</u> を超えてはならない。 (1) The sulphur content of any fuel oil used on board ships shall not exceed <u>4.5% m/m</u> .		1 船舶において使用される燃料油中の硫黄の含有率は、 <u>以下に掲げる制限を超えてはならない。</u> .1 2012年1月1日前 4.50質量百分率 .2 2012年1月1日以後 3.50質量百分率 .3 2020年1月1日以後 0.50質量百分率 1 The sulphur content of any fuel oil used onboard ships shall not exceed the following limits: .1 4.50% m/m prior to 1 January 2012; .2 3.50% m/m on and after 1 January 2012; and .3 0.50% m/m on and after 1 January 2020.	要措置 施行令第11条の10第2項第1号 ・ 鉱山保安法第12条 技術基準省令第18条第7項 第4号、第19条第1項前段 ・ 電気事業法第39条第1項 火技省第4条第7項	一般海域の燃料油の硫黄分を段階的に下げる
(2) 船舶における使用のために供給される燃料油の残渣（さ）油中の硫黄の含有率に関する全世界における平均値については、国際海事機関が作成する指針を考慮して監視する。 (2) The worldwide average sulphur content of residual fuel oil supplied for use on board ships shall be monitored taking into account guidelines <u>to be</u> developed by the Organization.		2 船舶における使用のために供給される燃料油の残渣（さ）油中の硫黄の含有率に関する全世界における平均値については、国際海事機関が作成する指針を考慮して監視する。 2 The worldwide average sulphur content of residual fuel oil supplied for use onboard ships shall be monitored taking into account guidelines developed by the Organization.		

(以下略)